

ДЕТСКА КОЛИЧКА/ BABY STROLLER/ BÉBIBABAKOSCI/ CARRITO
DE BEBÉ/ PASSEGGINO/ KINDERWAGEN/ POUSETTE DE BÉBÉ/
DJEČJA KOLICA/ БЕБИНА КОЛИЦА / БЕБЕШКА КОЛИЧКА / ARROÇÉ
PËR FOSHËNJA / ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΜΩΡΟΥ/ CARUCIOR/ CARRINHO
DE BEBÉ/ KINDERWAGEN/ DĚTSKÝ KOČÁREK/ ბავშვის ეტლი/

“TWINITY”

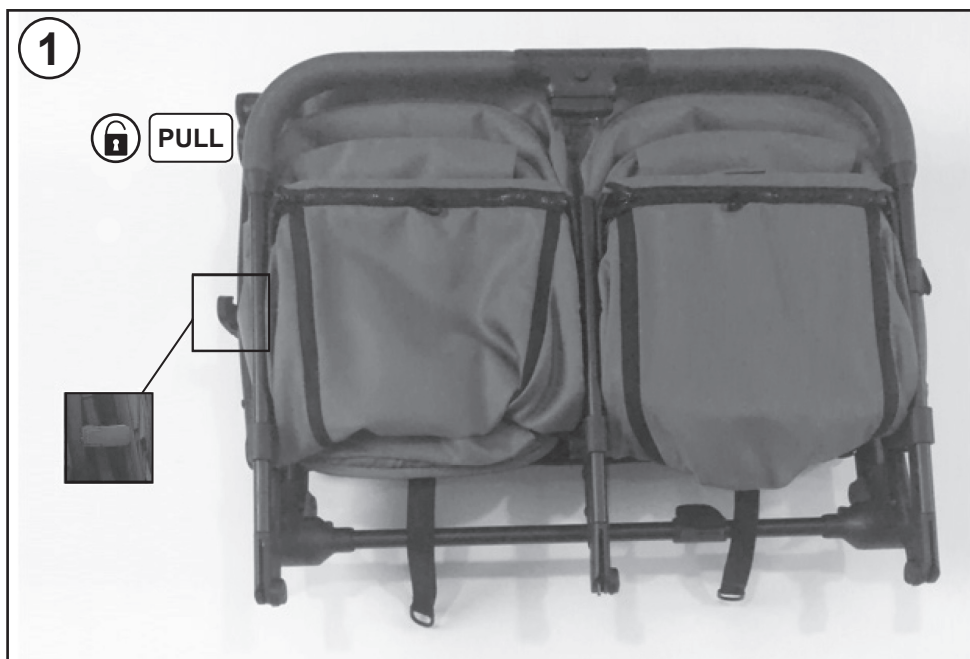


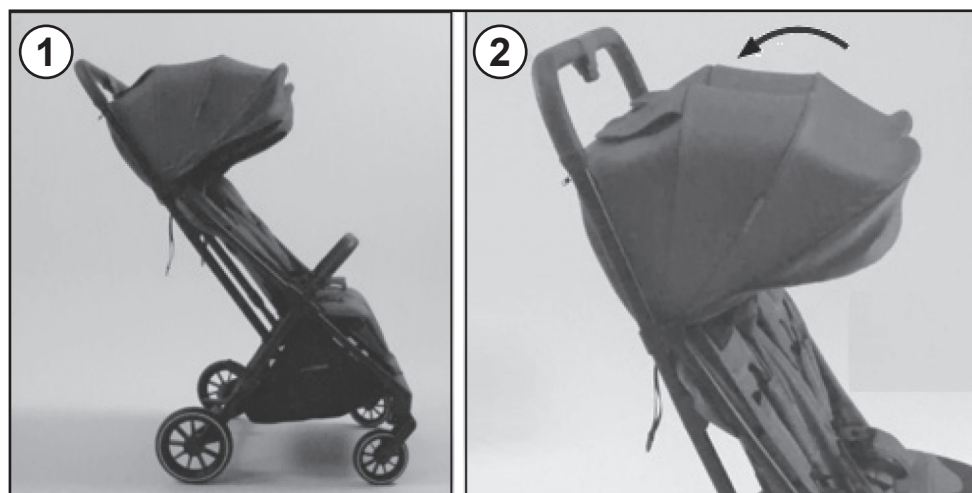
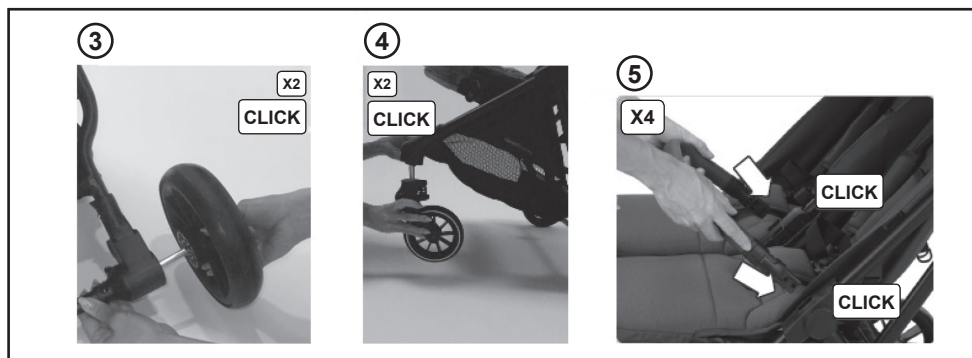
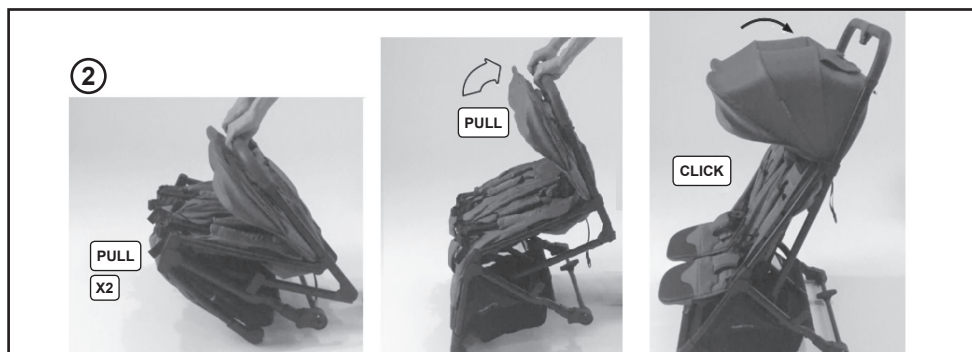
продуктов номер/ item number/ cikkszám/ número de artículo/ codice articolo/
artikelnummer/ numéro d'article/ broj proizvoda/ broj производа/ продуктов број/
numri i produktit/ αριθμός προϊόντος/ numărul produsului/ número de produto/
productnummer/ číslo produktu/ პროდუქტის ნომერი:

KBTT025xxxxx

EN 1888-1:2018+A1:2022
EN 1888-2:2018+A1:2022







3



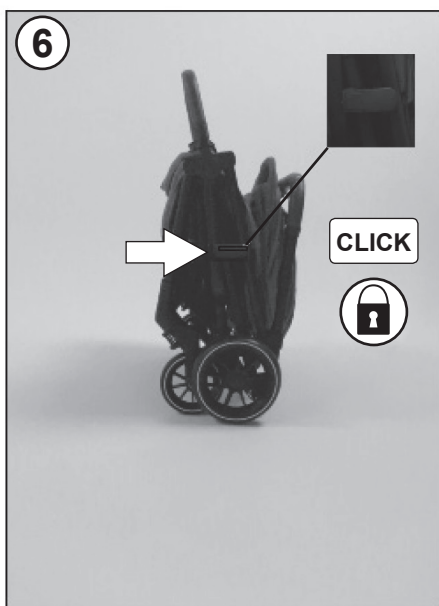
4

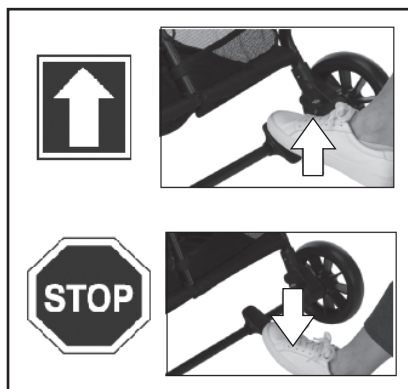
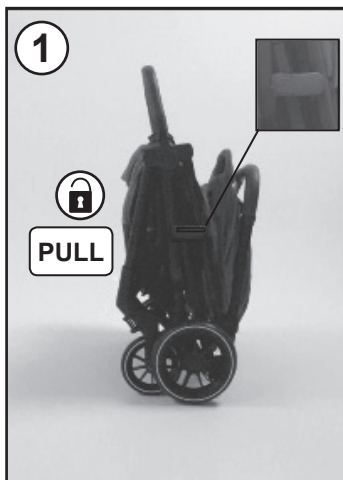


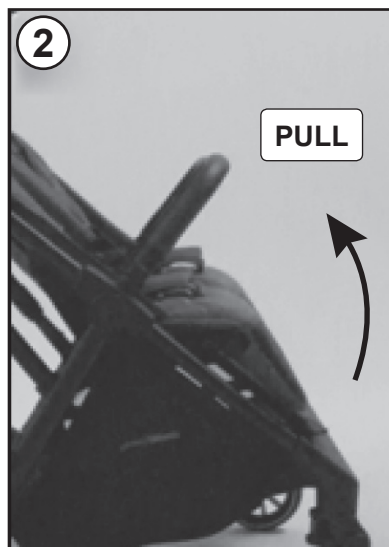
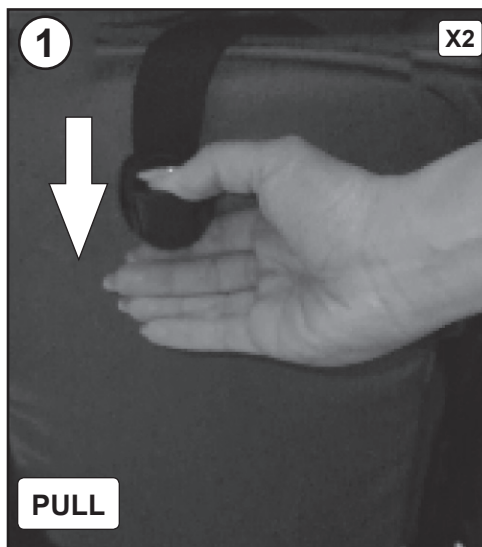
5

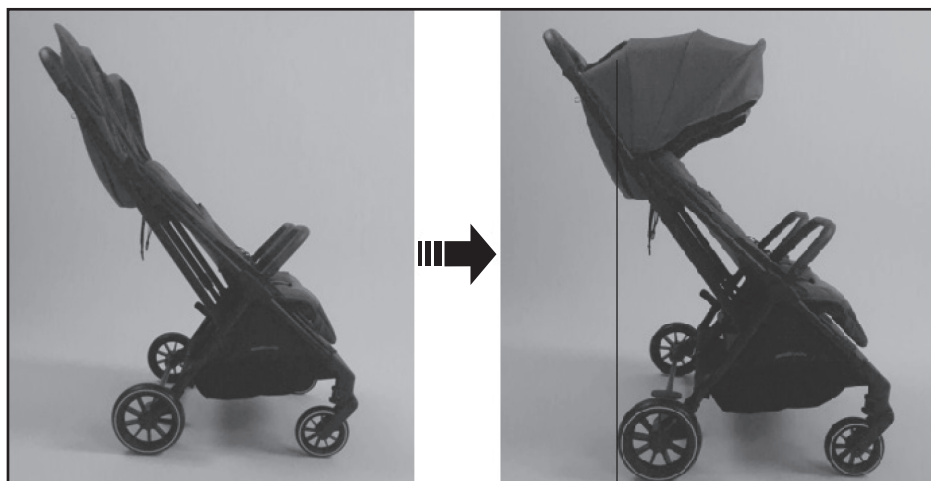


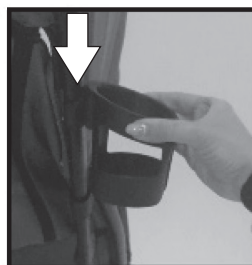
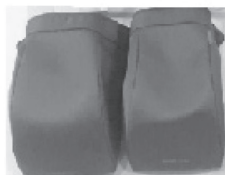
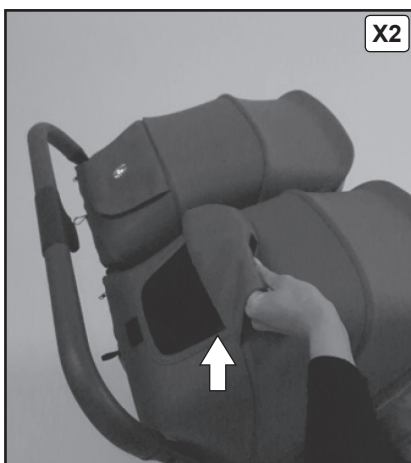
6

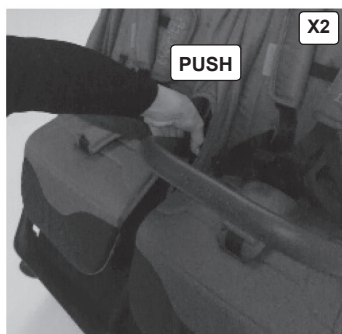


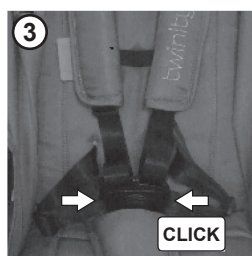
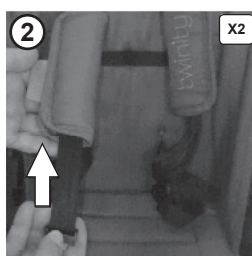
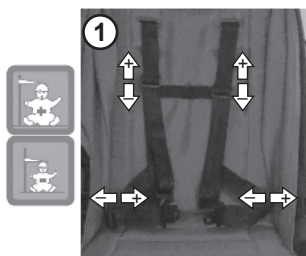
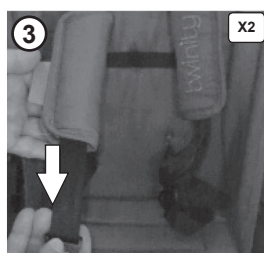
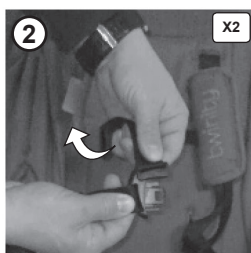
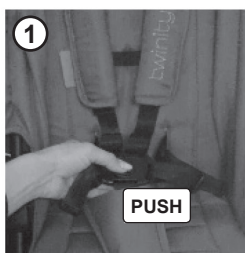












ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕЦАТА БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ, ЩОМ ДЕТЕТО ЗАПОЧНЕ ДА СЯДА БЕЗ ЧУЖДА ПОМОЩ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ВСИЧКИ БЛОКИРАЩИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ СА ЗАДЕЙСТВАНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ДЕЦАТА ВИ СА НА БЕЗОПАСНО РАЗСТОЯНИЕ ПРИ РЕГУЛИРАНЕ, РАЗГЪВАНЕ И СГЪВАНЕ НА ТАЗИ КОЛИЧКА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА СИ ИГРАЯТ С КОЛИЧКАТА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА ТИЧАНЕ И ПЪРЗАЛЯНЕ!
- ❖ ЗА НОВОРОДЕНИ БЕБЕТА ИЗПОЛЗВАЙТЕ НАЙ-ЛЕГНАЛОТО ПОЛОЖЕНИЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРЪБЧЕТО НА СЕДАЛКАТА!
- ❖ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА СЕДНАЛО ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО СЛЕД 6-МЕСЕЧНАТА МУ ВЪЗРАСТ!
- ❖ ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ НЕ ВДИГАЙТЕ ПРОДУКТА ПОСРЕДСТВОМ ПРЕДПАЗНИЯ БОРД! Използвайте количката за деца с тегло не по-голямо от 22 кг за всяко дете.
- ❖ Сглобяването на количката да се извършва само от възрастен!
- ❖ Не поставяйте на седалките допълнително матраче!
- ❖ Винаги задействайте приспособлението за паркиране при поставяне и изваждане на детето от количката!
- ❖ Преди употреба се уверете, че обезопасителните колани са поставени и регулирани правилно.
- ❖ Максималното натоварване на кошовете за багаж не трябва да е по-голямо от 3 кг за всеки!
- ❖ Максималното натоварване на чанта за багаж не трябва да е по-голямо от 2 кг!
- ❖ Не претоварвайте количката! Всеки товар, поставен и/или закрепен на дръжката, борда, гърба на облегалката, сенника и/или на страните на количката, може да повлияе на стабилността ѝ!

- ❖ Количката е предназначена да вози две деца близнаци. Не поставяйте едновременно повече от две деца в количката!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Не правете промени или модификации по конструкцията! При необходимост се свържете с търговеца или оторизиран сервиз за консултация и ремонт.
- ❖ Не използвайте количката, ако установите, че имат липсващи или повредени части!
- ❖ Не допускате присъствието на деца под 3 години, преди да сте сглобили количката напълно, за да избегнете достъп до дребни и разглобени части!
- ❖ Не поставяйте на количката допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Не използвайте количката по стълби или ескалатори и бъдете с повишено внимание при слизане или качване на тротоар или стъпало.
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Спирачките, колелата и гумите се износват по-бързо от останалите части и при необходимост трябва да ги подмените.
- ❖ Редовно смазвайте задвижващите механизми със силиконово масло или спрей.
- ❖ Редовно почиствайте и смазвайте с масло замърсените метални и пластмасови части.
- ❖ Почиствайте дамската на количката, замърсените пластмасови или метални части с мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ Винаги подсушавайте количката и я оставайте да изсъхне преди да я приберете за съхранение. Възможно е да се появи мухъл по количката, ако я съхраните влажна.
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към оторизираните сервизи.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT
FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND
RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

WARNINGS!

- ❖ **ATTENTION!** NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED!
- ❖ **ATTENTION!** ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM ONCE THE CHILD STARTS TO SIT UP WITHOUT HELP!
- ❖ **ATTENTION!** MAKE SURE ALL LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE!
- ❖ **ATTENTION!** TO AVOID INJURY, MAKE SURE YOUR CHILDREN ARE AT A SAFE DISTANCE WHEN ADJUSTING, EXPANDING AND FOLDING THIS STROLLER!
- ❖ **ATTENTION!** DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH THE STROLLER!
- ❖ **ATTENTION!** THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING AND SKATING!
- ❖ FOR NEWBORN BABIES, USE THE MOST RECLINED POSITION OF THE SEAT BACKREST!
- ❖ USE THE UPRIGHT POSITION OF THE SEAT BACKREST ONLY AFTER THE CHILD IS 6 MONTHS OLD!
- ❖ KEEP AWAY FROM FIRE!
- ❖ DO NOT LIFT THE PRODUCT BY THE SAFETY BAR!
- ❖ Use the stroller for children weighing no more than 22 kg for each child.
- ❖ Stroller assembly must be carried out by an adult only!
- ❖ Do not place additional mattresses on the seats!
- ❖ Always engage the parking device when placing or removing the child from the stroller!
- ❖ Before use, ensure that the safety belts are properly fastened and adjusted.
- ❖ The maximum load of the storage baskets must not exceed 3 kg each!
- ❖ The maximum load of the storage bag must not exceed 2 kg!
- ❖ Do not overload the stroller! Any load placed and/or attached to the handle, bar, backrest, canopy and/or sides of the stroller may affect its stability!
- ❖ The stroller is designed to carry two twin children. Do not place more than two children in the stroller at the same time!

- ❖ Do not use spare parts or other components not supplied by the manufacturer! The manufacturer is not responsible for safety if spare parts other than the original or recommended ones are used.
- ❖ Do not make changes or modifications to the structure! If necessary, contact the retailer or authorized service center for consultation and repair.
- ❖ Do not use the stroller if you find any missing or damaged parts!
- ❖ Do not allow children under 3 years old near the stroller before it is fully assembled to prevent access to small and detachable parts!
- ❖ Do not attach additional cords or strings to the stroller to avoid the risk of strangulation!
- ❖ Do not use the stroller on stairs or escalators and exercise extra caution when going up or down a curb or step.
- ❖ Keep the plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation!

MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

- ❖ Brakes, wheels, and tires wear out faster than other parts and should be replaced if necessary.
- ❖ Regularly lubricate the driving mechanisms with silicone oil or spray.
- ❖ Regularly clean and lubricate dirty metal and plastic parts with oil.
- ❖ Clean the fabric of the stroller and dirty plastic or metal parts with a soft cotton cloth or sponge dampened with water or mild detergent.
- ❖ Do not clean with aggressive agents containing abrasive particles, ammonia, bleach, or alcohol.
- ❖ Always dry the stroller thoroughly and let it air dry before storing it. Mold may develop if the stroller is stored while damp.
- ❖ Store the product in a clean and dry place. Do not expose it to direct environmental influences such as sunlight, rain, moisture, or sudden temperature changes!
- ❖ For issues related to regular operation, consult or seek repairs from authorized service centers.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI REFERENCIÁNAK: FIGYELMESEN OLVASSA EL!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA
ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ
ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FIGYELMEZTETÉS!

- ❖ **FIGYELEM!** SOHA NE HAGYJA A GYERMEKEKET FELÜGYELET NÉLKÜL!
- ❖ **FIGYELEM!** AMIKOR A GYERMEK ÖNÁLLÓAN FEL TUD ÜLNI, MINDIG HASZNÁLJA A BIZTONSÁGI RÖGZÍTŐRENDSZERT!
- ❖ **FIGYELEM!** HASZNÁLAT ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY MINDEN ZÁRÓMECHANIZMUS RÖGZÍTVE VAN!
- ❖ **FIGYELEM!** SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A GYERMEKEK LEGYENEK BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁGBAN A BABAKOCSI BEÁLLÍTÁSA, KINYITÁSA ÉS ÖSSZECSUKÁSA KÖZBEN!
- ❖ **FIGYELEM!** NE ENGEDJE, HOGY A GYERMEKEK JÁTSZANAK A BABAKOCSIVAL!
- ❖ **FIGYELEM!** EZ A TERMÉK NEM ALKALMAS FUTÁSRA ÉS GÖRKORCSOLYÁZÁSRA!
- ❖ ÚJSZÜLÖTTEK SZÁMÁRA HASZNÁLJA A LEGFELFELÉDŐBB HÁTTÁMLA POZÍCIÓT!
- ❖ A HÁTTÁMLA FÜGGŐLEGES POZÍCIÓJÁT CSAK A 6 HÓNAPOS KOR ELMÚLTA UTÁN HASZNÁLJA!
- ❖ TARTSA TÁVOL A TŰZTŐL!
- ❖ NE EMELJE FEL A TERMÉKET A BIZTONSÁGI RÚDNÁL FOGVA!
- ❖ A babakocsi gyermekenként legfeljebb 22 kg súlyú gyermek szállítására alkalmas.
- ❖ A babakocsi összeszerelését kizárólag felnőtt végezheti!
- ❖ Ne helyezzen további matracokat az ülésekre!
- ❖ A gyermek ki- és behelyezésekor mindig aktiválja a féket!
- ❖ Használat előtt győződjön meg róla, hogy a biztonsági övek megfelelően vannak rögzítve és beállítva.
- ❖ a tároló kosarak maximális terhelhetősége nem haladhatja meg a 3 kg-ot kosaranként!
- ❖ A tároló táská maximális terhelhetősége nem haladhatja meg a 2 kg-ot!
- ❖ Ne terhelje túl a babakocsit! bármilyen teher, amely a fogantyúra, rúdra, háttámlára, napellenzőre vagy a babakocsi oldalaira kerül, befolyásolhatja a stabilitását!
- ❖ A babakocsi ikergyermek szállítására lett tervezve.
- ❖ Ne helyezzen egyszerre kettőnél több gyermeket a babakocsiba!

- ❖ Ne használjon a gyártó által nem biztosított pótalkatrészeket vagy egyéb kiegészítőket! a gyártó nem vállal felelősséget a biztonságért, ha nem eredeti vagy nem ajánlott alkatrészeket használnak.
- ❖ Ne végezzen módosításokat vagy átalakításokat a szerkezeten! szükség esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy egy hivatalos szervizhez tanácsadás és javítás céljából.
- ❖ Ne használja a babakocsit, ha hiányzó vagy sérült alkatrészt észlel!
- ❖ Ne engedje 3 év alatti gyermekek közelébe a babakocsit, amíg az teljesen össze nincs szerelve, a kisméretű és levehető alkatrészekhez való hozzáférés elkerülése érdekében!
- ❖ Ne rögzítsen további zsinórokat vagy szalagokat a babakocsihoz a fulladásveszély elkerülése érdekében!
- ❖ Ne használja a babakocsit lépcsőn vagy mozgólépcsőn, és fokozott óvatossággal kezelje járdaszegélyeknél vagy lépcsőknél!
- ❖ Tartsa a műanyag csomagolást gyermekektől távol a fulladásveszély elkerülése érdekében!

KARBANTARTÁSI ÉS ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

- ❖ A fékek, kerekek és gumik gyorsabban kopnak, mint a többi alkatrész, és szükség esetén cserélni kell őket.
- ❖ Rendszeresen kenje meg a meghajtó mechanizmusokat szilikon olajjal vagy spray-vel.
- ❖ Rendszeresen tisztítsa és olajozza meg a szennyezett fém- és műanyag alkatrészeket.
- ❖ A babakocsi szövetét, valamint a szennyezett műanyag vagy fém alkatrészeket puha pamutkendővel vagy szivaccsal tisztítsa, amelyet vízzel vagy enyhe tisztítószerrel nedvesített meg.
- ❖ Ne tisztítsa a babakocsit agresszív tisztítószerekkel, amelyek abrazív részecskéket, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmaznak.
- ❖ Mindig alaposan szárítsa meg a babakocsit, és hagyja teljesen megszáradni tárolás előtt. nedves tárolás esetén penész képződhet rajta.
- ❖ Tárolja a terméket tiszta és száraz helyen. ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak, például napsütésnek, esőnek, páratartalomnak vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak!
- ❖ A normál működéssel kapcsolatos problémák esetén forduljon hivatalos szervizközponthoz javítás vagy tanácsadás céljából.

INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA ATENTAMENTE!

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO.

¡ADVERTENCIAS!

- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NUNCA DEJE A LOS NIÑOS SIN SUPERVISIÓN!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡SIEMPRE USE EL SISTEMA DE SUJECCIÓN UNA VEZ QUE EL NIÑO COMIENCE A SENTARSE SIN AYUDA!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO ESTÉN ACTIVADOS ANTES DE USARLO!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** PARA EVITAR LESIONES, ASEGÚRESE DE QUE LOS NIÑOS SE ENCUENTREN A UNA DISTANCIA SEGURA AL AJUSTAR, EXPANDIR Y PLEGAR ESTE CARRITO!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NO PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EL CARRITO!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO PARA CORRER O PATINAR!
- ❖ Para los recién nacidos, use la posición más reclinada del respaldo del asiento.
- ❖ Use la posición vertical del respaldo del asiento solo después de que el niño tenga 6 meses.
- ❖ ¡Mantener alejado del fuego!
- ❖ No levante el producto por la barra de seguridad.
- ❖ Utilice el carrito para niños que pesen no más de 22 kg por niño.
- ❖ El ensamblaje del carrito debe ser realizado solo por un adulto.
- ❖ No coloque colchones adicionales en los asientos.
- ❖ Siempre active el dispositivo de estacionamiento al poner o sacar al niño del carrito.
- ❖ Antes de usarlo, asegúrese de que los cinturones de seguridad estén correctamente abrochados y ajustados.
- ❖ La carga máxima de las canastas de almacenamiento no debe exceder los 3 kg cada una.
- ❖ La carga máxima de la bolsa de almacenamiento no debe exceder los 2 kg.
- ❖ ¡No sobrecargue el carrito! ¡Cualquier carga colocada y/o atada a la manija, barra, respaldo, toldo y/o lados del carrito puede afectar su estabilidad!
- ❖ El carrito está diseñado para transportar a dos niños gemelos. ¡No coloque más de dos niños en el carrito al mismo tiempo!

- ❖ No utilice piezas de repuesto u otros componentes que no sean suministrados por el fabricante. El fabricante no es responsable de la seguridad si se usan piezas de repuesto que no sean originales o recomendadas.
- ❖ No realice cambios o modificaciones en la estructura. Si es necesario, comuníquese con el minorista o el centro de servicio autorizado para consulta y reparación.
- ❖ No use el carrito si encuentra partes faltantes o dañadas.
- ❖ No permita que los niños menores de 3 años se acerquen al carrito antes de que esté completamente ensamblado para evitar el acceso a piezas pequeñas o desmontables.
- ❖ No adjunte cuerdas o hilos adicionales al carrito para evitar el riesgo de estrangulamiento.
- ❖ No utilice el carrito en escaleras o escaleras mecánicas y tenga especial cuidado al subir o bajar un bordillo o escalón.
- ❖ ¡Mantenga el embalaje de plástico alejado de los niños para evitar el riesgo de asfixia!

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- ❖ Los frenos, las ruedas y los neumáticos se desgastan más rápido que otras partes y deben ser reemplazados si es necesario.
- ❖ Lubrique regularmente los mecanismos de conducción con aceite de silicona o aerosol.
- ❖ Limpie y lubrique regularmente las partes metálicas y plásticas sucias con aceite.
- ❖ Limpie la tela del cochecito y las partes plásticas o metálicas sucias con un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua o detergente suave.
- ❖ No limpie con agentes agresivos que contengan partículas abrasivas, amoníaco, lejía o alcohol.
- ❖ Seque siempre el cochecito completamente y déjelo secar al aire antes de guardarlo. Puede aparecer moho si el cochecito se almacena húmedo.
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco.
- ❖ No lo exponga a influencias ambientales directas como la luz solar, la lluvia, la humedad o cambios bruscos de temperatura.
- ❖ Para problemas relacionados con el funcionamiento regular, consulte o solicite reparaciones en centros de servicio autorizados.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO, SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

AVVERTENZE!

- ❖ **ATTENZIONE!** NON LASCIARE MAI I BAMBINI INCUSTODITI!
- ❖ **ATTENZIONE!** UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA QUANDO IL BAMBINO PUÒ SEDERSI DA SOLO!
- ❖ **ATTENZIONE!** ASSICURARSI CHE TUTTI I DISPOSITIVI DI BLOCCO SIANO INSERITI PRIMA DELL'USO!
- ❖ **ATTENZIONE!** PER EVITARE INFORTUNI, ASSICURARSI CHE I BAMBINI SIANO A DISTANZA DI SICUREZZA DURANTE LA REGOLAZIONE, L'APERTURA E LA CHIUSURA DEL PASSEGGINO!
- ❖ **ATTENZIONE!** NON PERMETTERE AI BAMBINI DI GIOCARE CON IL PASSEGGINO!
- ❖ **ATTENZIONE!** QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO PER CORRERE O PER IL PATTINAGGIO!
- ❖ PER NEONATI, UTILIZZARE LA POSIZIONE PIÙ RECLINATA DELLO SCHIENALE!
- ❖ UTILIZZARE LA POSIZIONE VERTICALE DELLO SCHIENALE SOLO DOPO I 6 MESI DI ETÀ!
- ❖ TENERE LONTANO DAL FUOCO!
- ❖ NON SOLLEVARE IL PRODOTTO DALLA BARRA DI SICUREZZA!
- ❖ Utilizzare il passeggino per bambini con un peso non superiore a 22 kg ciascuno.
- ❖ Il montaggio del passeggino deve essere eseguito esclusivamente da un adulto.
- ❖ Non aggiungere materassini supplementari ai sedili.
- ❖ Attivare sempre il freno quando si posiziona o si rimuove il bambino dal passeggino.
- ❖ Prima dell'uso, assicurarsi che le cinture di sicurezza siano correttamente allacciate e regolate.
- ❖ Il carico massimo dei cestini portaoggetti non deve superare i 3 kg ciascuno.
- ❖ Il carico massimo della borsa portaoggetti non deve superare i 2 kg.
- ❖ **NON SOVRACCARICARE IL PASSEGGINO!** Qualsiasi carico posizionato e/o fissato alla maniglia, alla barra, allo schienale, al tettuccio e/o ai lati del passeggino può influire sulla sua stabilità.
- ❖ Il passeggino è progettato per trasportare due gemelli. Non posizionare più di due bambini contemporaneamente.

- ❖ Non utilizzare parti di ricambio o altri componenti non forniti dal produttore. Il produttore non è responsabile per la sicurezza se vengono utilizzate parti diverse da quelle originali o consigliate.
- ❖ Non apportare modifiche o alterazioni alla struttura. In caso di necessità, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato per consulenza e riparazioni.
- ❖ Non utilizzare il passeggino se si rilevano parti mancanti o danneggiate.
- ❖ Non consentire ai bambini di età inferiore ai 3 anni di avvicinarsi al passeggino prima che sia completamente assemblato per evitare l'accesso a parti piccole e staccabili.
- ❖ Non aggiungere corde o lacci supplementari al passeggino per evitare il rischio di strangolamento.
- ❖ Non utilizzare il passeggino su scale o scale mobili e prestare particolare attenzione durante la salita o la discesa da marciapiedi o gradini.
- ❖ Tenere l'imballaggio di plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento!

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE E LA CURA

- ❖ I freni, le ruote e i pneumatici si usurano più rapidamente rispetto ad altre parti e devono essere sostituiti se necessario.
- ❖ Lubrificare regolarmente i meccanismi di guida con olio al silicone o spray.
- ❖ Pulire e lubrificare regolarmente le parti metalliche e in plastica sporche con olio.
- ❖ Pulire il tessuto del passeggino e le parti in plastica o metallo sporche con un panno di cotone morbido o una spugna inumidita con acqua o detergente delicato.
- ❖ Non utilizzare detersivi aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniaca, candeggina o alcol.
- ❖ Asciugare sempre accuratamente il passeggino e lasciarlo asciugare all'aria prima di riporlo. Se riposto umido, può svilupparsi muffa.
- ❖ Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto.
- ❖ Non esporlo a influenze ambientali dirette come luce solare, pioggia, umidità o sbalzi improvvisi di temperatura.
- ❖ Per eventuali problemi relativi al funzionamento, consultare o rivolgersi a centri di assistenza autorizzati.

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG! FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU
GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN
UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG!

WARNUNGEN!

- ❖ **ACHTUNG!** LASSEN SIE KINDER NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT!
- ❖ **ACHTUNG!** VERWENDEN SIE IMMER DAS SICHERHEITSSYSTEM, SOBALD DAS KIND OHNE HILFE SITZEN KANN!
- ❖ **ACHTUNG!** STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE VERRIEGELUNGSVORRICHTUNGEN VOR DER VERWENDUNG EINGERASTET SIND!
- ❖ **ACHTUNG!** UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, HALTEN SIE KINDERBEI MEINSTELLEN, AUSKLAPPEN UND ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS IN SICHEREM ABSTAND!
- ❖ **ACHTUNG!** LASSEN SIE KINDER NICHT MIT DEM KINDERWAGEN SPIELEN!
- ❖ **ACHTUNG!** DIESES PRODUKT IST NICHT ZUM LAUFEN ODER SKATEN GEEIGNET!
- ❖ FÜR NEUGEBORENE VERWENDEN SIE DIE AM STÄRKSTEN ZURÜCKGELEHNE POSITION DER RÜCKENLEHNE!
- ❖ DIE AUFRECHTE POSITION DER RÜCKENLEHNE NUR NACH VOLLENDETEM 6. LEBENS MONAT VERWENDEN!
- ❖ VON FEUER FERNHALTEN!
- ❖ NICHT AM SICHERHEITSBÜGEL ANHEBEN!
- ❖ Verwenden Sie den Kinderwagen für Kinder mit einem Gewicht von höchstens 22 kg pro Kind.
- ❖ Der Kinderwagen darf nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- ❖ Legen Sie keine zusätzlichen Matratzen auf die Sitze.
- ❖ Aktivieren Sie immer die Feststellbremse, wenn Sie das Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen.
- ❖ Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Sicherheitsgurte richtig befestigt und eingestellt sind.
- ❖ Die maximale Belastung der Aufbewahrungskörbe darf jeweils 3 kg nicht überschreiten.
- ❖ Die maximale Belastung der Aufbewahrungstasche darf 2 kg nicht überschreiten.
- ❖ DEN KINDERWAGEN NICHT ÜBERLADEN! Jegliche Last, die an Griff, Bügel, Rückenlehne, Verdeck oder an den Seiten des Kinderwagens angebracht oder befestigt wird, kann die Stabilität beeinträchtigen.

- ❖ Der Kinderwagen ist für den Transport von zwei Zwillingkindern konzipiert. Es dürfen nicht mehr als zwei Kinder gleichzeitig transportiert werden.
- ❖ Verwenden Sie keine vom Hersteller nicht gelieferten Ersatzteile oder anderen Komponenten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, wenn andere als die originalen oder empfohlenen Ersatzteile verwendet werden.
- ❖ Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an der Struktur vor. Wenden Sie sich im Bedarfsfall an den Händler oder ein autorisiertes Servicezentrum.
- ❖ Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- ❖ Lassen Sie Kinder unter 3 Jahren nicht in die Nähe des Kinderwagens, bevor er vollständig montiert ist, um den Zugang zu kleinen, abnehmbaren Teilen zu verhindern.
- ❖ Befestigen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder am Kinderwagen, um die Gefahr des Strangulierens zu vermeiden.
- ❖ Verwenden Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen und seien Sie besonders vorsichtig beim Überqueren von Bordsteinen oder Stufen.
- ❖ Halten Sie die Kunststoffverpackung von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!

PFLEGE- UND WARTUNGSANLEITUNG

- ❖ Bremsen, Räder und Reifen nutzen sich schneller ab als andere Teile und sollten bei Bedarf ausgetauscht werden.
- ❖ Schmieren Sie die Antriebsmechanismen regelmäßig mit Silikonöl oder -spray.
- ❖ Reinigen und schmieren Sie verschmutzte Metall- und Kunststoffteile regelmäßig mit Öl.
- ❖ Reinigen Sie den Stoff des Kinderwagens sowie verschmutzte Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Baumwolltuch oder Schwamm, der mit Wasser oder mildem Reinigungsmittel angefeuchtet ist.
- ❖ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die Scheuerpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- ❖ Trocknen Sie den Kinderwagen immer gründlich ab und lassen Sie ihn vor der Lagerung vollständig an der Luft trocknen. Bei Lagerung im feuchten Zustand kann sich Schimmel bilden.
- ❖ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort.
- ❖ Setzen Sie das Produkt keinen direkten Umwelteinflüssen wie Sonnenlicht, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen aus.
- ❖ Bei Problemen im normalen Betrieb wenden Sie sich bitte an autorisierte Servicezentren.

**IMPORTANT ! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT !**

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

AVERTISSEMENTS !

- ❖ **ATTENTION !** NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS SANS SURVEILLANCE!
- ❖ **ATTENTION !** UTILISEZ TOUJOURS LE SYSTÈME DE RETENUE LORSQUE L'ENFANT PEUT S'ASSEOIR SANS AIDE!
- ❖ **ATTENTION !** ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT BIEN ENGAGÉS AVANT L'UTILISATION !
- ❖ **ATTENTION !** POUR ÉVITER LES BLESSURES, ASSUREZ-VOUS QUE LES ENFANTS SONT À UNE DISTANCE SÉCURITAIRE LORS DE L'AJUSTEMENT, DE L'OUVERTURE ET DE LA FERMETURE DE LA POUSETTE !
- ❖ **ATTENTION !** NE PERMETTEZ PAS AUX ENFANTS DE JOUER AVEC LA POUSETTE !
- ❖ **ATTENTION !** CE PRODUIT N'EST PAS CONÇU POUR LA COURSE NI POUR LE PATINAGE !
- ❖ POUR LES NOUVEAU-NÉS, UTILISEZ LA POSITION LA PLUS INCLINÉE DU DOSSIER !
- ❖ UTILISEZ LA POSITION DROITE DU DOSSIER UNIQUEMENT APRÈS QUE L'ENFANT AIT ATTEINT 6 MOIS !
- ❖ TENIR À L'ÉCART DU FEU !
- ❖ NE SOULEVEZ PAS LE PRODUIT PAR LA BARRE DE SÉCURITÉ !
- ❖ Utilisez la poussette pour des enfants pesant au maximum 22 kg chacun.
- ❖ Le montage de la poussette doit être effectué uniquement par un adulte.
- ❖ Ne placez pas de matelas supplémentaires sur les sièges.
- ❖ Activez toujours le frein lorsque vous installez ou retirez l'enfant de la poussette.
- ❖ Avant utilisation, assurez-vous que les ceintures de sécurité sont correctement attachées et ajustées.
- ❖ La charge maximale des paniers de rangement ne doit pas dépasser 3 kg chacun.
- ❖ La charge maximale du sac de rangement ne doit pas dépasser 2 kg.
- ❖ **NE PAS SURCHARGER LA POUSETTE !** Toute charge placée ou fixée sur la poignée, la barre, le dossier, le canopy et/ou les côtés de la poussette peut compromettre sa stabilité.

- ❖ La poussette est conçue pour transporter deux enfants jumeaux. Ne placez pas plus de deux enfants à la fois dans la poussette.
- ❖ N'utilisez pas de pièces détachées ou d'accessoires non fournis par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces autres que celles d'origine ou recommandées.
- ❖ Ne modifiez pas la structure du produit. En cas de besoin, contactez le revendeur ou un centre de service agréé pour toute consultation ou réparation.
- ❖ N'utilisez pas la poussette si vous constatez des pièces manquantes ou endommagées.
- ❖ Ne laissez pas les enfants de moins de 3 ans s'approcher de la poussette avant son montage complet afin d'éviter l'accès à des pièces détachées ou de petite taille.
- ❖ Ne fixez pas de cordons ou ficelles supplémentaires à la poussette pour éviter tout risque d'étranglement.
- ❖ Ne pas utiliser la poussette sur les escaliers ou les escalators. Faites preuve de prudence lors de la montée ou de la descente d'un trottoir ou d'une marche.
- ❖ Gardez l'emballage en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement !

CONSEILS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

- ❖ Les freins, les roues et les pneus s'usent plus rapidement que les autres pièces et doivent être remplacés si nécessaire.
- ❖ Lubrifiez régulièrement les mécanismes de conduite avec de l'huile ou un spray au silicone.
- ❖ Nettoyez et lubrifiez régulièrement les parties métalliques et plastiques sales avec de l'huile appropriée.
- ❖ Nettoyez le tissu de la poussette ainsi que les pièces en plastique ou en métal avec un chiffon doux en coton ou une éponge humide et un détergent doux.
- ❖ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs contenant des particules abrasives, de l'ammoniac, de l'eau de javel ou de l'alcool.
- ❖ Séchez toujours soigneusement la poussette et laissez-la sécher à l'air libre avant de la ranger. De la moisissure pourrait apparaître si la poussette est stockée encore humide.
- ❖ Rangez le produit dans un endroit propre et sec.
- ❖ Ne l'exposez pas aux influences environnementales directes telles que la lumière du soleil, la pluie, l'humidité ou les variations brusques de température.
- ❖ En cas de problème lié à l'utilisation normale du produit, contactez un centre de service agréé pour des conseils ou des réparations.

UPUTE ZA UPORABU

VAŽNO! ZADRŽATI ZA BUDUĆU REFERENCU: ČITAJTE PAŽLJIVO!

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG
PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE
NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

UPOZORENJA!

- ❖ **PAŽNJA!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DJECU BEZ NADZORA!
- ❖ **PAŽNJA!** UVJEK KORISTITE SIGURNOSNI POJAS KADA DIJETE POČNE SEDJETI BEZ POMOĆI!
- ❖ **PAŽNJA!** PROVJERITE DA SU SVI MEHANIZMI ZA ZAKLJUČAVANJE AKTIVNI PRI UPOTREBI!
- ❖ **PAŽNJA!** KAKO BISTE IZBJEGLI OZLJEDBE, PROVJERITE DA SU VAŠA DJECA NA SIGURNOJ UDALJENOSTI PRI PODEŠAVANJU, PROŠIRENJU I SKLAPANJU OVE KOLICA!
- ❖ **PAŽNJA!** NE DOZVOLITE DJECI DA SE IGRAJU S KOLICIMA!
- ❖ **PAŽNJA!** OVAJ PROIZVOD NIJE PRIKLADAN ZA TRČANJE I KLIZANJE!
- ❖ ZA NOVOROĐENE, KORISTITE NAJVIŠE NAGNUĆI PODEŠENJE NASLONA!
- ❖ KORISTITE USPRAVNI PODEŠENJE NASLONA SAMO NAKON 6 MJESECI!
- ❖ DRŽITE SE DALJE OD VATRE!
- ❖ NE DIŽITE PROIZVOD KORISTEĆI SIGURNOSNI ŠIPKU!
- ❖ Koristite kolica za djecu čija težina ne prelazi 22 kg po djetetu!
- ❖ Sastavljanje kolica mora obaviti samo odrasla osoba!
- ❖ Nemojte stavljati dodatne madrace na sjedala!
- ❖ Uvijek aktivirajte parkirni mehanizam pri stavljanju ili vađenju djeteta iz kolica!
- ❖ Pri upotrebi provjerite jesu li sigurnosni pojasevi ispravno pričvršćeni i podešeni!
- ❖ Maksimalno opterećenje košara za pohranu ne smije prelaziti 3 kg po košari!
- ❖ Maksimalno opterećenje torbe za pohranu ne smije prelaziti 2 kg!
- ❖ Nemojte preoptereti kolica! svako opterećenje postavljeno i/ili pričvršćeno na ručki, šipki, naslonu, sjenilu i/ili bočne strane kolica može utjeci na njihovu stabilnost!
- ❖ Kolica su dizajnirana za nošenje dvoje djece. Nemojte smjestiti više od dvoje djece u kolica odjednom!
- ❖ Nemojte koristiti rezervne dijelove ili druge komponente koje nisu osigurane od strane proizvođača! proizvođač ne odgovara za sigurnost ukoliko se koriste dijelovi osim originalnih ili preporučenih!
- ❖ Nemojte vršiti promjene ili modifikacije na konstrukciji! Ako je potrebno, kontaktirajte prodajna ili ovlašteni servis za konzultacije i popravak.

- ❖ Nemojte koristiti kolica ako otkrijete bilo kakve nedostajuće ili oštećene dijelove!
- ❖ Nemojte dopustiti djeci mlađoj od 3 godine da se približe kolicima prije potpune montaže kako biste spriječili pristup malim i odjivljivim dijelovima!
- ❖ Nemojte pričvršćivati dodatna uža ili konce na kolica kako biste spriječili rizik od gušenja!
- ❖ Nemojte koristiti kolica na stubištima ili pokretnim stepenicama te budite posebno oprezni pri ulasku ili izlasku s rubnika ili stepenika!
- ❖ Držite plastičnu ambalažu dalje od djece kako biste spriječili rizik od gušenja!

UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU

- ❖ Kočnice, kotači i gume troše se brže od ostalih dijelova i trebaju se zamijeniti ako je potrebno. Redovito podmazujte pogonske mehanizme silikonskim uljem ili sprejom.
- ❖ Redovito čistite i podmazujte prljave metalne i plastične dijelove uljem.
- ❖ Očistite tkaninu kolica te prljave plastične ili metalne dijelove mekanom pamučnom krpom ili spužvom navlaženom vodom ili blagim deterdžentom.
- ❖ Ne čistite agresivnim sredstvima koja sadrže abrazivne čestice, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- ❖ Uvijek temeljito osušite kolica i ostavite ih da se osuše na zraku prije skladištenja. Plijesen se može razviti ako se kolica skladište dok su vlažna.
- ❖ Skladište proizvod na čistom i suhom mjestu. Nemojte ga izlaziti izravnim utjecajima okoliša poput sunčeve svjetlosti, kiše, vlage ili naglih promjena temperature!
- ❖ Za probleme vezane uz redovnu uporabu, kontaktirajte ovlašteni servis ili potražite popravak.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ **ВАЖНО! ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТИ** **И САЧУВАТИ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ!**

ДА БИ СЕ ОБЕЗБЕДИЛА БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА ОВОГ
ПРОИЗВОДА, ПРАТИТЕ СВА УПОЗОРЕЊА, УПУТСТВА
И ПРЕПОРУКЕ ДАТЕ У ОВОМ КОРИСНИЧКОМ УПУТСТВУ!

УПОЗОРЕЊА!

- ❖ **ПАЖЊА!** НИКАД НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕЦУ БЕЗ НАДЗОРА!
- ❖ **ПАЖЊА!** УВЕК КОРИСТИТЕ СИСТЕМ ЗА ЗАКЉУЧАВАЊЕ КАДА ДЕТЕ ПОЧНЕ ДА СЕДИ БЕЗ ПОМОЋИ!
- ❖ **ПАЖЊА!** ПРЕ УПОТРЕБЕ УВЕРИТЕ СЕ ДА СУ СВА ЗАКЉУЧАВАЊА ПОСТАВЉЕНА!
- ❖ **ПАЖЊА!** ДА БИ СЕ ИЗБЕГЛЕ ПОБЕДЕ, УВЕРИТЕ СЕ ДА СУ ВАША ДЕЦА НА БЕЗБЕДНОЈ РАЗДАЛИНИ КАДА ПРИЈАВЉУЈЕТЕ, РАЗГИБАВАЊЕ И СКЛАПАЊЕ ОВЕ КОЛИЦЕ!
- ❖ **ПАЖЊА!** НЕ ДОЗВОЛИТЕ ДЕЦИ ДА СЕ ИГРАЈУ СА КОЛИЦИМА!
- ❖ **ПАЖЊА!** ОВАЈ ПРОИЗВОД НИЈЕ ПРИЛАГОЂЕН ЗА ТРЧАЊЕ И СКАТАЊЕ!
- ❖ ЗА НОВОРОЂЕНЧАД, КОРИСТИТЕ НАЈНИЖУ ПОЗИЦИЈУ НА ЛЕЋНОМ СЕДИШТУ!
- ❖ КОРИСТИТЕ ПОЗИЦИЈУ СЕДИШТА ЗА СЕДЕЋЕ ДЕТЕ НАКОН 6 МЕСЕЦИ!
- ❖ ДРЖИТЕ ЈЕДНОСТАВНО ОД ОГЊА!
- ❖ НЕ ПОДИЖИТЕ ПРОИЗВОД ПОСРЕДСТВОМ ЗАШТИТНЕ БАРИЈЕ!
- ❖ Користите колица за децу која теже не више од 22 кг за свако дете.
- ❖ Склапање колица треба да изврши само одрасла особа!
- ❖ Не стављајте додатне душеке на седиштима!
- ❖ Увек активирајте систем за паркирање приликом стављања или уклањања детета из колица!
- ❖ Пре употребе уверите се да су сигурносни појасеви правилно закључани и подешени.
- ❖ Максимално оптерећење складишних кошара не сме бити веће од 3 кг по свакој!
- ❖ Максимално оптерећење складишне торбе не сме бити веће од 2 кг!
- ❖ Не преоптерећујте колица! Сваки терет постављен и/или причвршћен за ручку, баријеру, наслон за леђа, кишобран и/или стране колица може утицати на његову стабилност!
- ❖ Колица су дизајнирана за превоз двоје близанаца. Не стављајте више од два детета у колица истовремено!
- ❖ Не користите резервне делове или друге компоненте које није испоручио произвођач! Произвођач није одговоран за безбедност ако се користе резервни делови који нису оригинални или препоручени.

- ❖ Не вршите промене или модификације на конструкцији! Уколико је потребно, обратите се продавцу или овлашћеном сервису ради консултација и поправке.
- ❖ Не користите колица ако приметите да недостају или су оштећени делови!
- ❖ Не дозволите деци испод 3 године да буду у близини колица пре него што буду потпуно састављена да бисте избегли приступ малим и одвојивим деловима!
- ❖ Не постављајте додатне каблове или жице на колица како бисте избегли ризик од задушења!
- ❖ Не користите колица на степеништима или ескалаторима и будите посебно пажљиви при пењању или спуштању са тротоара или степена.
- ❖ Држите пластичну амбалажу даље од деце како бисте избегли ризик од задушења!

УПУТСТВА ЗА ПРОФИЛАКТИКУ И ОДРЖАВАЊЕ

- ❖ Кочнице, точкови и гуми се брже истрошени од других делова и уколико је потребно, треба их заменити.
- ❖ Редовно подмазујте погонске механизме силиконским уљем или спрејем.
- ❖ Редовно чистите и подмазујте уљем контаминирани металне и пластичне делове.
- ❖ Чистите тканину колица, контаминирани пластичне или металне делове са меком памучном крпом или сунђером, навлаженим водом или благим средством.
- ❖ Не чистите агресивним средствима која садрже абразивне честице, амонијак, белици или спирит.
- ❖ Увек осушите колица и оставите их да се осуше пре него што их ставите на чување. Могуће је да се појави плесан на колицима ако их оставите влажне.
- ❖ Чувајте производ на чистом и сувом месту. Не излагати га директном утицају околне средине - сунце, киша, влага или нагле промене температуре!
- ❖ У случају проблема који су у вези са нормалном употребом, обратите се за консултације или поправке овлашћеним сервисима.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА УПОТРЕБА!

ЗА ДА СЕ ОСИГУРИ БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ
ПРОИЗВОД, СЛЕДЕТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА, УПАТСТВА
И ПРЕПОРАКИ ДАДЕНИ ВО ОВА УПАТСТВО ЗА КОРИСНИЦИ!

ПРЕДУПРЕДУВАЊА!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВУВАЈТЕ ДЕЦА БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** СЕКОГА КОРИСТЕТЕ ГИ СИСТЕМИТЕ ЗА ОГРАНИЧУВАЊЕ ВЕДНАГАШ КОГА ДЕТЕТО ЗАПОЧНА ДА СЕДНЕ БЕЗ ПОМОШ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОСИГУРАЈТЕ СЕ ДА СИТЕ УРЕДИ ЗА ЗАКЛУЧУВАЊЕ СЕ ВКЛУЧЕНИ ПРЕД УПОТРЕБА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ТРАУМИ, ОСИГУРАЈТЕ СЕ ДА СЕ НАЛЕЖАТ ДЕЦАТА НА СИГУРНО РАЗДЕЛЕНИЕ КОГА ШТО СЕ ПОДЕСУВА, РАЗШИРУВА И СКЛАДУВА ОВАА КОЛИЧКА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ДОВОЛУВАЈТЕ ДЕЦАТА ДА СЕ ИГРААТ СО КОЛИЧКАТА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОВОЈ ПРОДУКТ НЕ Е ПРИДОСТОЕН ЗА ТРЧАЊЕ СКЕЈТИНГ!
- ❖ ЗА НОВООРОДЕНИ БЕБЕ, КОРИСТЕТЕ ГОЛЕМОТО НАКЛОНЕТА ПОЗИЦИЈА НА НАЗАДНАТА ПОДЛОЖКА НА СЕДАЛКАТА!
- ❖ КОРИСТЕТЕ ИЗПРАВЕНАТА ПОЗИЦИЈА НА НАЗАДНАТА ПОДЛОЖКА НА СЕДАЛКАТА САМО ПО ТОА, КОГА ДЕТЕТО Е НАЈМАЛУ 6 МЕСЕЦИ СТАРО!
- ❖ ОДДРЖУВАЈТЕ СЕ ДАЛЕКО ОД ОГНЕТ!
- ❖ НЕ ПОДИГНУВАЈТЕ ГО ПРОДУКТОТ ЧРЕЗ БЕЗБЕДНОСТНИОТ БАР!
- ❖ Користете ја количката за деца чие тежина не превози 22 кг за секој дете!
- ❖ Монтажата на количката треба да се изведува само од страна на возрасна личност!
- ❖ Не полагајте дополнителни матраци на седалките!
- ❖ Секога активирајте го паркинг механизмот кога полагате или губите детето од количката!
- ❖ Пред употреба, осигурајте се да се прицврстат и прилагодат коланите за безбедност!
- ❖ Максималното оптоварување на кошниците за складирање не смее да надмине 3 кг секоја!
- ❖ Максималното оптоварување на торбата за складирање не смее да надмине 2 кг!
- ❖ Не претоварувајте ја количката! секое оптоварување поставено и/или приклучено на рачката, шината, задната подлога, чадорот и/или страните на количката може да влијае на нејзината стабилност!

- ❖ Количката е дизајнирана да носи два близнаки. не ставувајте повеќе од две деца истовремено!
- ❖ Не користете резервни делови или останати компоненти кои не сума обезбедени од производителот! производителот не носи одговорност за безбедноста ако се користат резервни делови освен оригинални или препорачани!
- ❖ Не правете промени или модификации на структурата! дококу е потребно, контактирајте го продавецот или овластениот сервисен центар за консултација и правока!
- ❖ Не користете га количката ако забележите недостасувачки или оштетени делови!
- ❖ Не дозволувајте деца помлади од 3 години да се приближуваат до количката пред да е целосно монтирана, за да се спречи пристап до мали и одвоји делови!
- ❖ Не додавајте дополнителни врски или конци на количката за да се избегне ризик од задавање!
- ❖ Не користете га количката на степеници или ескалатори, и бидете повнимателни при подигнувањето испадно од рубник или чекор!
- ❖ Држете го пластичниот пакет подалеко од децата за да се избегне ризик од удавување!

УПАТСТВА ЗА ОДРЖУВАЊЕ И НЕГА

- ❖ Котчини, трки и гуми се оштетуваат побрзо отколку другите делови и треба да се заменат, ако е потребно.
- ❖ Редовно подмазувајте ги механизмите за движење со силиконско масло или спреј.
- ❖ Редовно исчистувајте и подмазувајте ги загадените метални и пластични делови со масло.
- ❖ Исчистете ја ткаенината на количката и загадените пластични или метални делови со мек памучен крп или спонџ намокрен со вода или нежен детергент.
- ❖ Не чистете со агресивни средства кои содржат абразивни честички, амониак, избелувач или алкохол.
- ❖ Секогаш добро осушете ја количката и оставете ја да се исуши на воздух пред складирање. Можеби ќе се развие мувило ако количката се складира додека е влажна.
- ❖ Складирајте го производот на чисто и суво место. Не го изложувајте на директни влијанија од околината како сончева светлина, дожд, влажност или брзи температурни промени!
- ❖ За проблеми поврзани со редовната работа, консултирајте се или побарајте поправка од овластените сервисни центри.

UDHËZIME PËR PËRDORIM **E RËNDËSISHME! LEXONI ME KUJDES** **DHE RUANI PËR TË ARDHMEN!**

PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTIJ PRODUKTI,
NDIQNI TË GJITHA PARALAJMËRIMET, UDHËZIMET DHE
REKOMANDIMET E DHËNA NË KËTË MANUAL PËRDORIMI!

PARALAJMËRIME!

- ❖ **KUJDES!** MOS LINI FËMIJT PA MBIKËQYRJË!
- ❖ **KUJDES!** PËRDORONI SISTEMIN E MBROJTJES sapo fëmija fillon të ulet pa ndihmë!
- ❖ **KUJDES!** SIGUROHUNI QË TË GJITHA MEKANIZMAT E MBYLLJES JANË TË ANGAZHUARA PARA PËRDORIMIT!
- ❖ **KUJDES!** PËR TË SHMANGUR LËNDAN, SIGUROHUNI QË FËMIJTË TUAJ JANË NË NJË DISTANCË TË SIGUR, GJATË RREGULLIMIT, ZGJERIMIT DHE PAKTHIMIT TË KARRUSES!
- ❖ **KUJDES!** MOS LEJONI FËMIJT TË LUAN ME KARRUSËN!
- ❖ **KUJDES!** KY PRODUKT NUK ËSHTË I PËRSHTATË PËR VRAP DHE PATINAZH!
- ❖ PËR FOSHNIJA TË REJA, PËRDORONI POZITËN MË TË RELAKSUAR TË MBËSHTETJES SË SEDILJES!
- ❖ PËRDORONI POZITËN E RRENDUSHME TË MBËSHTETJES SË SEDILJES VETËM PAS 6 MUJVE!
- ❖ MBANI LARG ZJARRIT!
- ❖ MOS NGRIHNI PRODUKTIN ME PËRDORIMIN E BARIUT TË SIGURISË!
- ❖ Përdorni karrusen për fëmijë që peshojnë jo më shumë se 22 kg për secilin fëmijë.
- ❖ Montimi i karruses duhet të bëhet vetëm nga një i rritur!
- ❖ Mos vendosini dyshekë shtesë në sedilje!
- ❖ Gjithmonë aktivizoni pajisjen e parkimit kur vendosni ose hiqni fëmijën nga karrusa!
- ❖ Para përdorimit, sigurohuni që rripat e sigurisë janë të lidhura dhe të rregulluara sakt!
- ❖ Ngarkesa maksimale e koshave të ruajtjes nuk duhet të kalonë 3 kg për secilë!
- ❖ Ngarkesa maksimale e çantës së ruajtjes nuk duhet të kalonë 2 kg!
- ❖ Mos mbingarkoni karrusën! çdo ngarkesë e vendosur dhe/oshte bashkëngjitur në dorëz, shirit, mbështetje, kreh dhe/oshte anët e karruses mund të ndikojë në stabilitetin e saj!
- ❖ Karrusa është projektuar për të transportuar dy fëmijë të njështrë. Mos vendosni më shumë se dy fëmijë njëkohë!
- ❖ Mos përdoroni pjesa rezerve ose komponentë të tjerë që nuk janë ofruar nga prodhuesi! Prodhuesi nuk është përgjegjës për sigurinë nëse përdorohen pjesa rezerve përveç atyre origjinale ose të rekomanduara.

- ❖ Mos bëni ndryshime ose modifikime në strukturë! Nëse është e nevojshme, kontaktoni shitësin ose qendrën e shërbimit të autorizuar për konsultim dhe riparim.
- ❖ Mos përdoroni karrusën nëse gjeni ndonjë pjesë të munguar ose të dëmtuar!
- ❖ Mos lejoni fëmijt nën 3 vjeç të afrohen me karrusën para se të jije montuar plotësisht, për të parandaluar qasjen në pjesët e vogla dhe të heqshme!
- ❖ Mos bashkëngjitni tela ose fije shtesë në karrusë, për të shmangur rrezikun e mbyttjes!
- ❖ Mos përdoroni karrusën në shkallë ose eskalatorë dhe bëni kujdes shtesë gjatë ngjitjes ose zbritjes në një prag ose shkallë.
- ❖ Mbani paketimin plastik larg fëmijëve, për të shmangur rrezikun e mbyttjes!

UDHËZIME PËR MIRËMBAJTJE DHE KUJDES

- ❖ Frenat, rrotat dhe gomat kullojnë më shpejt se pjesët e tjera dhe duhet të zëvendësohen nëse është e nevojshme.
- ❖ Lubrifikoni rregullisht mekanizmat e drejtimit me vaj silikonik ose spraj.
- ❖ Pastroni dhe lubrifikoni rregullisht pjesët e ndotura prej metali dhe plastike me vaj.
- ❖ Pastroni indin e karruses dhe pjesët e ndotura prej plastike ose metali me një leckë të butë pambuku ose me një spongjë të lagur me ujë ose detergent të lehtë.
- ❖ Mos pastroni me agentë agresivë që përmbajnë grimca abrazive, amoniak, klor ose alkohol.
- ❖ Gjithmonë tharni mirë karrusen dhe lëreni të thahen natyrshëm para se ta ruani. Mund të formohet myk nëse karrusa ruhet e lagësht.
- ❖ Ruani produktin në një vend të pastër dhe të thatë. Mos ekspononi atë në ndikime të drejtë mjedisore si dita e diellit, shiu, lagësirat ose ndryshime të papritura temperaturash!
- ❖ Për çështje që lidhen me funksionimin e rregullt, konsultohuni ose kërkoni riparime nga qendrat e shërbimit të autorizuara.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ
ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΑΦΑΙΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΟΠΤΙΑ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΕΣΜΗΣ ΑΜΕΣΑ ΜΟΛΙΣ Ο ΠΑΙΔΙ ΑΡΧΙΖΕΙ ΝΑ ΚΑΘΙΖΕΙ ΧΩΡΙΣ ΒΟΗΘΕΙΑ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΟΛΟΚΛΕΙΔΩΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΑΣ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΟΤΑΝ ΡΥΘΜΙΖΕΤΑΙ, ΕΚΤΙΝΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΔΙΠΛΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΡΟΥΤΣΙ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΠΑΙΖΝΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΚΑΡΟΥΤΣΙ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΟ ΤΡΕΧΙΜΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΑΤΙΝΑΤΟ!
- ❖ ΓΙΑ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΟ ΞΑΠΛΩΜΕΝΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΚΑΘΕΣΤΗΣ!
- ❖ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΟΡΙΣΜΕΝΗ (ΚΑΘΕΤΗ) ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΚΑΘΕΣΤΗΣ ΜΟΝΟ ΜΕΤΑ ΤΟ 6Ο ΜΗΝΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ!
- ❖ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ!
- ❖ ΜΗΝ ΣΗΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕ ΤΗ ΛΑΒΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!
- ❖ Χρησιμοποιήστε το καρουτσί για παιδιά με βάρος όχι περισσότερο από 22 κιλά για κάθε παιδί!
- ❖ Η συνταξη του καρουτσίου πρέπει να διεκπειρείται μόνο από έναν ενήλικο!
- ❖ Μην τοποθετείτε επιπλέον στρώματα στις καθεστές!
- ❖ Πάντα ενεργοποιήστε τη συσκευή παρκκαρισμού όταν βαζετε ή αφαιρείτε το παιδί από το καρουτσί!
- ❖ Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι ζωνταριοί ασφαλείας είναι σωστά σφιγγομένοι και ρυθμισμένοι!
- ❖ Η μέγιστη φορτώση των καλουσσών αποθηκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει 3 κιλά για κάθε μία!
- ❖ Η μέγιστη φορτώση της τσαντας αποθηκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει 2 κιλά!

- ❖ Μην υπερβαρυνετε το καρουτσι! οποιαδηποτε φορτωση που βαζετε και/ή συνδεθει με τη λαβη, το μπαρ, την πισω μερα, την ομπρελα και/ή τις πλατεσ του καρουτσιου μπορει να επηρεασει τη σταθεροτητα του!
- ❖ Το καρουτσι ειναι σχεδιασμενο να φερει δυο αδελφια διδυμα. μην βαζετε περισσοτερα απο δυο παιδια στο καρουτσι ταυτα!
- ❖ Μην χρησιμοποιησετε ανταλλακτικα μερη ή αλλα στοιχεια που δεν προμηθευτονται απο τον παραγωγο! ο παραγωγος δεν ειναι υπευθυνος για την ασφαλεια εαν χρησιμοποιουνται ανταλλακτικα μερη περισσοτερα απο τα αρχικα!
- ❖ Μην κανετε αλλαγες ή τροποποιησεις στη δομη! εαν χρειάζεται, επικοινωνηστε με τον πωλητη ή το εξουσιοδοτημένο κεντρο υπηρεσιων για συμβουλες και επιδιορθωσεις!
- ❖ Μην χρησιμοποιησετε το καρουτσι εαν βρειτε λειπομενα ή ζημιωμενα μερη!
- ❖ Μην επιτρεπετε στα παιδια κατω απο 3 ετων να βρισκονται κοντα στο καρουτσι πριν την πληρη συνταξη του, για να αποφυγετε την προσβαση στα μικρα και αποσυνεπτα μερη!
- ❖ Μην συνδεθετε επιπλεον στηλα ή σχονδια στο καρουτσι, για να αποφυγετε τον κινδυν της στραγγιλιασ!
- ❖ Μην χρησιμοποιησετε το καρουτσι στα σκαλακια ή στα κλιμακτες, και προλαβετε ειδικη προσεξη οταν αναβαινετε ή καταβαινετε σε παραποδιο ή στα σκαλα!
- ❖ Κρατηστε τη συσκευασια απο πλαστικο μακρια απο τα παιδια, για να αποφυγετε τον κινδυν του πνιγμου!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

- ❖ Τα φρένα, οι τροχοί και τα λάστιχα φθείρονται γρηγορότερα από τα υπόλοιπα μέρη και πρέπει να αντικαθίστανται εάν είναι απαραίτητο.
- ❖ Λιπάνετε τακτικά τους μηχανισμούς κίνησης με λάδι σιλικόνης ή με σπρέι σιλικόνης.
- ❖ Καθαρίζετε και λιπάνετε τακτικά τα βρώμικα μεταλλικά και πλαστικά μέρη με λάδι.
- ❖ Καθαρίστε το ύφασμα του καρούτσι και τα βρώμικα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη με ένα μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι, βρεγμένο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Μην καθαρίζετε με επιθετικούς παράγοντες που περιέχουν λειαντικές σωματιδίες, αμμωνία, χλώριο ή αλκοόλ.
- ❖ Στεγνώνετε πάντα καλά το καρούτσι και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα πριν το αποθηκεύσετε. Μπορεί να εμφανιστεί μούχλα εάν το καρούτσι αποθηκευτεί ενώ είναι υγρό.
- ❖ Αποθηκεύστε το προϊόν σε ένα καθαρό και στεγνό μέρος. Μην το εκθέτετε σε άμεσες περιβαλλοντικές επιδράσεις όπως η ηλιοφάνεια, η βροχή, η υγρασία ή ξαφνικές αλλαγές θερμοκρασίας!
- ❖ Για προβλήματα που σχετίζονται με την κανονική λειτουργία, συμβουλευτείτε ή αναζητήστε επισκευές από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU

REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI
PRODUS, URMAȚI TOATE AVERTISEMENTELE, INSTRUCȚIUNILE
ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

AVERTISEMENTE!

- ❖ **ATENȚIE!** NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPIII FĂRĂ SUPRAVEGHERE!
- ❖ **ATENȚIE!** UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DE FIXARE IMEDIAT CE COPILUL ÎNCEPE SĂ SE AȘEZĂ SINGUR!
- ❖ **ATENȚIE!** ASIGURAȚI-VĂ CĂ TOATE DISPOZITIVELE DE BLOCARE SUNT ACTIVATE ÎNAINTE DE UTILIZARE!
- ❖ **ATENȚIE!** PENTRU A EVITA ACCIDENTĂRILE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ COPIII SUNT LA O DISTANȚĂ SIGURĂ ÎN TIMPUL REGULĂRII, EXTINDERII ȘI ÎMPĂIETRIRII ACESTUI CĂRUCIOR!
- ❖ **ATENȚIE!** NU PERMITEȚI COPIILOR SĂ SE JOACE CU CĂRUCIORUL!
- ❖ **ATENȚIE!** ACEST PRODUS NU ESTE POTRIVIT PENTRU A FUGI ȘI A PATINA!
- ❖ PENTRU NOU-NĂSCUȚI, UTILIZAȚI POZIȚIA CEL MAI ÎNCLINATĂ A SPĂTARULUI SCAUNULUI!
- ❖ UTILIZAȚI POZIȚIA VERTICALĂ A SPĂTARULUI SCAUNULUI NUMAI DUPĂ CE COPILUL ÎMPLINEȘTE 6 LUNI!
- ❖ ȚINEȚI DE PARTE FOCULUI!
- ❖ NU RIDICAȚI PRODUSUL PRIN BARA DE SIGURANȚĂ!
- ❖ Utilizați căruciorul pentru copii cu o greutate de maxim 22 kg pentru fiecare copil.
- ❖ Asamblarea căruciorului trebuie efectuată numai de un adult!
- ❖ nu așezați saltele suplimentare pe scaune!
- ❖ Activați întotdeauna dispozitivul de blocare a căruciorului când așezați sau scoateți copilul!
- ❖ Înainte de utilizare, asigurați-vă că centurile de siguranță sunt fixate și regulate corect!
- ❖ Greutatea maximă a coșurilor de depozitare nu trebuie să depășească 3 kg fiecare!
- ❖ Greutatea maximă a genții de depozitare nu trebuie să depășească 2 kg!
- ❖ Nu suprasolicitați căruciorul! orice încărcare plasată și/sau atașată de mâner, bară, spătar, copertină și/sau lateralele căruciorului poate afecta stabilitatea acestuia!
- ❖ Căruciorul este proiectat pentru a transporta două copii gemeni. nu plasați mai mult de două copii în cărucior simultan!

- ❖ Nu utilizați piese de schimb sau alte componente care nu sunt furnizate de producător! producătorul nu este responsabil pentru siguranță în cazul în care se utilizează piese de schimb care nu sunt cele originale sau recomandate.
- ❖ Nu faceți modificări sau adaptări la structură! Dacă este necesar, contactați comerciantul sau centrul de service autorizat pentru consultanță și reparații.
- ❖ Nu utilizați căruciorul dacă observați piese lipsătoare sau deteriorate!
- ❖ Nu permiteți copiilor sub 3 ani să se apropie de cărucior înainte ca acesta să fie complet asamblat, pentru a preveni accesul la piese mici și detașabile!
- ❖ Nu atașați corzi sau sfori suplimentare la cărucior pentru a evita riscul de sufocare!
- ❖ Nu utilizați căruciorul pe scări sau escalatoare și fiți deosebit de atenți când urcați sau coborâți o bordură sau o treaptă!
- ❖ Tineți ambalajul din plastic departe de copii pentru a evita riscul de sufocare!

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

- ❖ Frânele, roțile și anvelopele se uzează mai repede decât celelalte componente și trebuie înlocuite dacă este necesar.
- ❖ Lubrificați regulat mecanismele de acționare cu ulei de silicon sau spray de silicon.
- ❖ Curățați și lubrificați regulat părțile metalice și din plastic murdare cu ulei.
- ❖ Curățați țesătura căruciorului și părțile din plastic sau metal murdare cu o cârpă moale de bumbac sau un burete umed cu apă sau detergent delicat.
- ❖ Nu curățați cu agenți agresivi care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ Uscăți întotdeauna căruciorul complet și lăsați-l să se usuce la aer înainte de depozitare. Mucegaiul se poate forma dacă căruciorul este depozitat umed.
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu îl expuneți la influențe directe din mediu, cum ar fi lumina soarelui, ploaia, umiditatea sau schimbările bruște de temperatură!
- ❖ Pentru probleme legate de funcționarea normală, consultați sau solicitați reparații de la centre de service autorizate.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO
SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES
DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!

AVISOS!

- ❖ **ATENÇÃO!** NUNCA DEIXE CRIANÇAS SEM SUPERVISÃO!
- ❖ **ATENÇÃO!** SEMPRE USE O SISTEMA DE RETENÇÃO ASSIM QUE A CRIANÇA COMEÇAR A SENTAR SOZINHA!
- ❖ **ATENÇÃO!** CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS DISPOSITIVOS DE TRAVA ESTÃO ENGATADOS ANTES DO USO!
- ❖ **ATENÇÃO!** PARA EVITAR LESÕES, GARANTA QUE SUAS CRIANÇAS ESTEJAM A UMA DISTÂNCIA SEGURA AO AJUSTAR, EXPANDIR E DOBRAR ESTE CARRINHO!
- ❖ **ATENÇÃO!** NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS BRINQUEM COM O CARRINHO!
- ❖ **ATENÇÃO!** ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA CORRER E PATINAR!
- ❖ PARA RECÉM-NASCIDOS, USE A POSIÇÃO MAIS INCLINADA DO ENCOSTO DO ASSENTO!
- ❖ USE A POSIÇÃO ERETA DO ENCOSTO DO ASSENTO SOMENTE APÓS A CRIANÇA COMPLETAR 6 MESES!
- ❖ MANTENHA-SE LONGE DO FOGO!
- ❖ NÃO LEVANTE O PRODUTO PELA BARRA DE SEGURANÇA!
- ❖ Use o carrinho para crianças com peso máximo de 22 kg cada.
- ❖ A montagem do carrinho deve ser realizada somente por um adulto!
- ❖ Não coloque colchões adicionais nos assentos!
- ❖ Sempre acione o dispositivo de estacionamento ao colocar ou remover a criança do carrinho!
- ❖ Antes do uso, certifique-se de que os cintos de segurança estão corretamente fixados e ajustados!
- ❖ A carga máxima das cestas de armazenamento não deve exceder 3 kg cada!
- ❖ A carga máxima da bolsa de armazenamento não deve exceder 2 kg!
- ❖ Não sobrecarregue o carrinho! qualquer carga colocada e/ou fixada na alça, barra, encosto, capota e/ou lados do carrinho pode afetar sua estabilidade!
- ❖ O carrinho é projetado para transportar dois gêmeos. Não coloque mais de duas crianças no carrinho ao mesmo tempo!

- ❖ Não use peças sobressalentes ou outros componentes não fornecidos pelo fabricante! O fabricante não se responsabiliza pela segurança se peças sobressalentes diferentes das originais ou recomendadas forem usadas.
- ❖ Não faça alterações ou modificações na estrutura! Se necessário, entre em contato com o vendedor ou centro de serviço autorizado para consulta e reparo.
- ❖ Não use o carrinho se você identificar qualquer peça faltando ou danificada!
- ❖ Não permita que crianças com menos de 3 anos se aproximem do carrinho antes de sua montagem completa, a fim de evitar o acesso a peças pequenas e destacáveis!
- ❖ Não fixe cordeis adicionais no carrinho para evitar risco de estrangulamento!
- ❖ Não use o carrinho em escadas ou escadas rolantes e tenha cautela extra ao subir ou descer um lombrical ou degrau!
- ❖ Mantenha a embalagem de plástico longe das crianças para evitar risco de asfixia!

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CUIDADOS

- ❖ Os freios, rodas e pneus se desgastam mais rapidamente do que as demais partes e devem ser substituídos, se necessário.
- ❖ Lubrifique regularmente os mecanismos de acionamento com óleo de silicone ou spray de silicone.
- ❖ Limpe e lubrifique regularmente as partes de metal e plástico sujas com óleo.
- ❖ Limpe o tecido do carrinho e as partes de plástico ou metal sujas com um pano macio de algodão ou esponja umedecida com água ou detergente suave.
- ❖ Não limpe com agentes agressivos que contenham partículas abrasivas, amônia, lixívara ou álcool.
- ❖ Seque bem o carrinho e deixe-o secar ao ar antes de guardá-lo. O mofo pode se formar se o carrinho for armazenado enquanto úmido.
- ❖ Armazene o produto em um local limpo e seco. Não o exponha a influências ambientais diretas, como luz solar, chuva, umidade ou mudanças bruscas de temperatura!
- ❖ Para problemas relacionados ao funcionamento normal, consulte ou solicite reparos em centros de serviço autorizados.

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN!

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,
VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN
AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

WAARSCHUWINGEN!

- ❖ **LET OP!** VERLAAT KINDEREN NOOIT ZONDER TOEZICHT!
- ❖ **LET OP!** GEBRUIK ALTIJD HET VEILIGHEIDSRIEMENSYSTEEM ZONDER DAT HET KIND ZELFSTANDIG GAAT ZITTEN!
- ❖ **LET OP!** ZORGERVOORDAT ALLE VERGRENDELINGSMECHANISMEN INGEDRAAID ZIJN VOORDAT U DE KINDERWAGEN GEBRUIKT!
- ❖ **LET OP!** OM LETSEL OF ONGEWENSTE ONGEVALLEN TE VOORKOMEN, ZORG ERVOOR DAT UW KINDEREN OP EEN VEILIGE AFSTAND BLIJVEN TIJDENS HET INSTELLEN, UITVOUWEN EN OPVOUWEN VAN DE KINDERWAGEN!
- ❖ **LET OP!** STA KINDEREN NIET TOE OM MET DE KINDERWAGEN TE SPELEN!
- ❖ **LET OP!** DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT VOOR HET RENNEN OF SKATEN!
- ❖ VOOR PASGEBOORTE KINDEREN, GEBRUIK DE MEEST GELEUNDE STAND VAN DE RUGLEUNING VAN DE ZITPLAATS!
- ❖ GEBRUIK DE RECHTE STAND VAN DE RUGLEUNING VAN DE ZITPLAATS PAS NAARDAT HET KIND 6 MAANDEN OUD IS!
- ❖ BLIJF VAN VUUR WEG!
- ❖ TIL HET PRODUCT NIET OP VIA DE VEILIGHEIDSBALK!
- ❖ Gebruik de kinderwagen voor kinderen die niet zwaarder zijn dan 22 kg per kind.
- ❖ De montage van de kinderwagen moet uitsluitend door een volwassene worden uitgevoerd!
- ❖ Plaats geen extra matras(sen) op de zitplaatsen!
- ❖ Schakel altijd de parkeerremmer in bij het plaatsen of verwijderen van het kind uit de kinderwagen!
- ❖ Controleer voordat u gaat gebruiken of de veiligheidsriemen correct vastzitten en goed zijn afgesteld!
- ❖ De maximale belasting van de opbergmanden mag per stuk niet meer dan 3 kg zijn!
- ❖ De maximale belasting van de opbergzak mag niet meer dan 2 kg zijn!

- ❖ Overbelast de kinderwagen niet! elke lading die op of aan het handvat, de stang, de rugleuning, de kap of de zijkanten van de kinderwagen wordt geplaatst of bevestigd, kan de stabiliteit negatief beïnvloeden!
- ❖ De kinderwagen is ontworpen om twee tweelingen te transporteren. Plaats niet meer dan twee kinderen gelijktijdig in de kinderwagen!
- ❖ Gebruik geen reserveonderdelen of andere componenten die niet door de fabrikant worden meegeleverd!
- ❖ de fabrikant is niet verantwoordelijk voor de veiligheid in geval er reserveonderdelen worden gebruikt die niet origineel of aanbevolen zijn!
- ❖ Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan de structuur aan! Neem bij tweeffel contact op met de winkelaar of een erkend servicecentrum voor advies en reparatie!
- ❖ Gebruik de kinderwagen niet als u ontvankt dat er onderdelen missen of beschadigd zijn!
- ❖ Sta kinderen onder de 3 jaar niet in de buurt van de kinderwagen totdat deze volledig is monteerd, om te voorkomen dat ze toegang krijgen tot kleine en afneembare onderdelen!
- ❖ Bevestig geen extra koorden of snaaren aan de kinderwagen, om het risico op verstikking te voorkomen!
- ❖ Gebruik de kinderwagen niet op trappen of roltrappen en wees extra voorzichtig bij het op of afstappen van een stoep of trede!
- ❖ Houd de plastic verpakking verwijderd van kinderen, om het risico op verstikking te voorkomen!

ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

- ❖ De remmen, wielen en banden slijten sneller dan de overige onderdelen en moeten indien nodig worden vervangen.
- ❖ Smeer de aandrijvingsmechanismen regelmatig met siliconenolie of -spray.
- ❖ Reinig en smeer vuil geworden metalen en plastic onderdelen regelmatig met olie.
- ❖ Reinig de bekleding van de kinderwagen en vuil geworden plastic of metalen onderdelen met een zachte katoenen doek of spons die licht bevochtigd is met water of een mild reinigingsmiddel.
- ❖ Reinig niet met agressieve middelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- ❖ Droog de kinderwagen altijd grondig af en laat hem aan de lucht drogen voordat u hem opbergt. Schimmel kan ontstaan als de kinderwagen nat wordt opgeborgen.
- ❖ Bewaar het product op een schone en droge plaats. Stel het niet bloot aan directe invloeden van de omgeving, zoals zonlicht, regen, vocht of plotselinge temperatuurveranderingen!
- ❖ Raadpleeg of laat eventuele problemen met de normale werking verhelpen door een erkend servicecentrum.

NÁVOD K POUŽITÍ **DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ!**

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO
PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY
A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

VAROVÁNÍ!

- ❖ **POZOR!** NIKDY NECHÁVEJTE DĚTI BEZ DOZORU!
- ❖ **POZOR!** VŽDY POUŽÍVEJTE BEZPEČNOSTNÍ PÁSY, JAKO SE DÍTĚ SAMOSTATNĚ VZPŘIMÁ!
- ❖ **POZOR!** UJISTĚTE SE, ŽE JSOU VŠECHNY ZÁMKY ZAPNUTY PŘED POUŽITÍM!
- ❖ **POZOR!** ABYCHOM PŘEDCHÁZELI ZRANĚNÍM, UJISTĚTE SE, ŽE VAŠE DĚTI JSOU PŘI NASTAVOVÁNÍ, ROZŠÍŘENÍ A SKLÁDÁNÍ TOHOTO KOČÁRKU V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI!
- ❖ **POZOR!** NEPOVOLUJTE DĚTEM HRÁT SI S KOČÁRKEM!
- ❖ **POZOR!** TENTO PRODUKT NENÍ URČEN PRO BĚH A BRUSLENÍ!
- ❖ PRO NOVOROZENÉ, POUŽÍVEJTE NEJVÍCE NAKLOPENOU POZICI ZADNÍ OPĚRKY SEDÁKU!
- ❖ POUŽÍVEJTE VERTIKÁLNÍ POZICI ZADNÍ OPĚRKY SEDÁKU TEPRVE PO 6. MĚSÍCI, KDY JE DÍTĚ STARŠÍ!
- ❖ DRŽTE SE DÁL OD OHNĚ!
- ❖ NEZVEDÁVEJTE KOČÁREK POMOCÍ BEZPEČNOSTNÍ LIŠTY!
- ❖ Kočárek používejte pro děti, každé nevážící nevíce než 22 kg.
- ❖ Montáž kočárku musí provádět pouze dospělá osoba!
- ❖ Neumísťujte další matrace na sedánech!
- ❖ Vždy zapínejte zařízení pro parkování při umísťování nebo odebrání dítěte z kočárku!
- ❖ Před použitím se ujistěte, že jsou bezpečnostní pásy správně zapnuty a nastaveny!
- ❖ Maximální zatížení úložných košů nesmí překročit 3 kg na každý.
- ❖ Maximální zatížení úložného vaku nesmí překročit 2 kg!
- ❖ Nepřetížejte kočárek! Jakékoli nabití umístěné nebo připojené k ousení, tyči, opěrce, zastříšší nebo bočním částem kočárku může ohrozit jeho stabilitu!
- ❖ Kočárek je navržen tak, aby přepravoval dvě dvojčata. do kočárku neumísťujte soukromě více než dvě děti!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly nebo jiné komponenty, které nejsou dodány od výrobce! výrobce neodpovídá za bezpečnost, pokud jsou použity díly, které nejsou originální nebo doporučené.

- ❖ Neprovádějte změny nebo úpravy konstrukce! v případě potřeby kontaktujte prodejce nebo autorizované servisní centrum pro konzultaci a opravy.
- ❖ Nepoužívejte kočárek, pokud zjistíte chybějící nebo poškozené díly!
- ❖ Nepovolujte dětem do 3 let přibližovat kočárek, dokud není úplně smontovaný, abyste zamezili přístupu k malým a odepnutím částem!
- ❖ Nepřipojovat k kočárku další šnurky nebo vlakny, abyste se vyhnuli riziku udušení!
- ❖ Nepoužívejte kočárek na schodech nebo na eskalátoru a buďte velmi opatrní při nálezu nebo sestupu po obručníku nebo schodu!
- ❖ Držte plastové balení dál od dětí, abyste se vyhnuli riziku udušení!

NÁVOD NA ÚDRŽBU A PÉČI

- ❖ Brzdy, kola a pneumatiky se opotřebovávají rychleji než ostatní části a v případě potřeby je třeba je vyměnit.
- ❖ Pravidelně promazávejte pohonné mechanismy silikonovým olejem nebo sprejem.
- ❖ Pravidelně čistěte a promazávejte znečištěné kovové a plastové díly olejem.
- ❖ Čistěte látku kočárku a znečištěné plastové nebo kovové díly měkkým bavlněným hadříkem nebo houbičkou navlhčenou vodou či mírným čisticím prostředkem.
- ❖ Nečistěte agresivními prostředky obsahujícími abrazivní částice, amoniak, bělidlo nebo alkohol.
- ❖ Vždy důkladně osušte kočárek a nechte jej uschnout na vzduchu před uložením. Při skladování vlhkého kočárku může dojít ke vzniku plísní.
- ❖ Ukládejte produkt na čistém a suchém místě. Nevystavujte jej přímým vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, déšť, vlhkost nebo náhlé změny teploty!
- ❖ V případě problémů spojených s běžným provozem konzultujte nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.

მნიშვნელოვანია! შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის: წაიკითხეთ ყურადღებით!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!

გაფრთხილებები!

- ❖ **ყურადღება!** არასოდეს დატოვოთ ბავშვები ზრუნვის გარეშე!
- ❖ **ყურადღება!** ყოველთვის გამოიყენეთ უსაფრთხოების ზოლები, როდესაც ბავშვი იწყებს დამოუკიდებლად დადებას!
- ❖ **ყურადღება!** დარწმუნდით, რომ ყველა დაბლოკვის მოწყობილობა ჩართულია გამოყენებამდე!
- ❖ **ყურადღება!** დაზიანებების თავიდან ასაცილებლად, დარწმუნდით, რომ თქვენი ბავშვები უსაფრთხო მანძილზე არიან, როდესაც მორგებთ, გაფართოებთ და დამალავთ ამ ბავშვთა კალიშას!
- ❖ **ყურადღება!** არ ნებართვით ბავშვებს, რომ თამაშობდნენ ამ ბავშვთა კალიშასთან!
- ❖ **ყურადღება!** ეს პროდუქტი არ არის შესაფერისი გაბედვისა და სკეიტინგისათვის!
- ❖ ახალდაბადებულებისთვის, გამოიყენეთ სკოლის უკანა მხარის ყველაზე ჰორიზონტალური (დახურული) პოზიცია!
- ❖ გამოიყენეთ სკოლის უკანა მხარის მაღალია (უარყვანილი) პოზიცია მხოლოდ მაშინ, როდესაც ბავშვი 6 თვეში იქნება!
- ❖ დაიშალეთ ცეცხლიდან!
- ❖ არ გადატანოთ პროდუქტი უსაფრთხოების ბარის დახმარებით!
- ❖ გამოიყენეთ ბავშვთა კალიშა მხოლოდ იმ ბავშვებისთვის, ვინც არ აქვს 22 კგ-ს თითო.
- ❖ ბავშვთა კალიშის ასამბლაჟი უნდა შეასრულოს მხოლოდ დიდი ადამიანი!
- ❖ არ ჩასადეთ დამატებითი მატრაციები სეიტებზე!
- ❖ ყოველთვის ჩართეთ პარკირების მოწყობილობა, როდესაც ბავშვი ჩასმულია ან ამოიღებთ კალიშიდან!
- ❖ გამოყენებამდე, დარწმუნდით, რომ უსაფრთხოების ბეღსები სწორად დამჭირდა და დაარეგულირებულია!
- ❖ შენახვის კალთების მაქსიმალური დატვირთვა არ უნდა აღემატებოდეს 3 კგ-ს თითო!
- ❖ შენახვის ჩანთის მაქსიმალური დატვირთვა არ უნდა აღემატებოდეს 2 კგ-ს!
- ❖ არ აიტვირთოთ ბავშვთა კალიშა! ნებისმიერი დატვირთვა, რომელიც განთავსებულია და/ან დაიმარგებულია ხელთავს, ბარზე, უკანაზე, თხეზე და/ან გვერდებზე, შეიძლება შეიტანოს მისი სტაბილურობის დაზიანება!

- ❖ ბავშვთა კალიშა განკუთვნილია ორ ტვინ ბავშვებისთვის. არ ჩასატაროთ მეტია ორ ბავშვის ერთდროულად!
- ❖ არ გამოიყენოთ დამატებითი-rezერვული ნაწილები ან სხვა კომპონენტები, რომლებიც მწარმოებლისგან არ არის მიწოდებული! მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი უსაფრთხოებისთვის, თუ გამოიყენება არა ორიგინალური ან რეკომენდირებული ნაწილი.
- ❖ არ გაუკეთოთ ცვლილებები ან მოდიფიკაციები სტრუქტურაში! საჭიროების შემთხვევაში, მიმართეთ გაყიდველს ან ავტორიზებული სერვის ცენტრს კონსულტაციისა და რემონტისთვის.
- ❖ არ გამოიყენოთ ბავშვთა კალიშა, თუ იხილავთ დაკარგულ ან დაზიანებულ ნაწილებს!
- ❖ არ ნებართვით 3 წლის ახალგაზრდა ბავშვებს კალიშის უახლოებას, სანამ ის სრულად არ არის ასამბლირებული, რათა თავიდან აიცილოთ წვდომა მცირე და გამშორდი ნაწილებზე!
- ❖ არ დაამატოთ დამატებითი კაბელები ან ქსელები კალიშას, რათა თავიდან აიცილოთ დაზურვის (დაჭრის) რისკი!
- ❖ არ გამოიყენოთ კალიშა კიბეთა ან ელესკატორისთვის და იყავით განსაკუთრებულად ფრთხილად, როცა აწევთ ან ჩამოვდით კურტზე (ან ნაბიჯზე)!
- ❖ შეინახეთ პლასტიკური შეფუთვა ბავშვებისგან, რათა თავიდან აიცილოთ სულფოკაციის (დასუნთქვის) რისკი!

მოვლის და მომსახურების ინსტრუქციები

- ❖ ბრკეები, წრეები და ტირები უფრო სწრაფად ირხვევენ, ვიდრე სხვა ნაწილები, და საჭიროების შემთხვევაში უნდა შეიცვალოთ.
- ❖ რეგულარულად მოალომეთ მოძრაობის მექანიზმები სილიკონის ზეთის ან სპრევის გამოყენებით.
- ❖ რეგულარულად გასუფთავეთ და მოალომეთ ნაგები მეტალისა და პლასტმასის ნაწილები ზეთით.
- ❖ გასუფთავეთ კალიშის ტანის მასალა და ნაგები პლასტმასის ან მეტალის ნაწილები ნაზი ბამბის ნაქირმა ან სფიჯით, რომელიც მტმრალეულია წყლით ან რბილი სარეცხი საშუალებით.
- ❖ არ გასუფთავოთ აგრესიულ ნივთიერებებით, რომლებიც შეიცავენ აბრაზიული ნაწილაკებს, ამონიას, ბლიჩს ან ალკოჰოლს.
- ❖ ყოველთვის კარგად გაკუიეთ კალიშა და დატოვეთ ჰაერში, სანამ შეინახავთ. ნარავს მდგომარეობაში შეინახვის შემთხვევაში შეიძლება წარმოიშვას სოკო.
- ❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ გამოგ exposeოთ პირდაპირი გარემოს ზეგავლენა, როგორიცაა მზის შუქი, წვიმა, ნაროვნება ან სასწრაფო ტემპერატურის ცვლილებები!
- ❖ რეგულარული მუშაობის საკითხებში, მიმართეთ ან მოძებნეთ ავტორიზებული სერვის ცენტრი კონსულტაციისა და რემონტისთვის.



България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе” № 1;
1 Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgaria

www.chipolino.com